

Contract-cadru nr. 86/ 26.11.2018



Contract cadru

intre

KAUFLAND S.R.L.

cu sediul in Chisinau, MD-2012, Str. Sfatul Tarii, 29, Republica Moldova
Cod fiscal (IDNO): 1016600004811
COD IBAN MD63MO2251ASV98708457100
deschis la banca BC „Mobiasbanca – Groupe Societe Generale” SA MOBBMD22
reprezentata de Gabriel Ludovic Vinte – Administratori
– numita in continuare „KAUFLAND” sau „Beneficiar” –

si

ANODILIA SRL

cu sediul in Chisinau , MD2004, str. P.Movilă 23/9 of.5,
Cod fiscal (IDNO): 1002600014400
Cod TVA 0505274
COD IBAN MD53VI000022519031150MDL, Cod bancar:VICBMD2X416
deschis la banca BC "Victoriabank" S.A. Filiala 3 Chişinău
reprezentata de Drăguţanu Otilia– Administrator
– numita in continuare „ANODILIA” sau „Prestator” –

Preambul

Prestatorul intentioneaza sa asigure societatii KAUFLAND prestarea unor servicii in domeniul publicitate pe termen scurt , destinat consumatorului, organizare de evenimente in conformitate cu **Anexa 01** (Lista serviciilor).

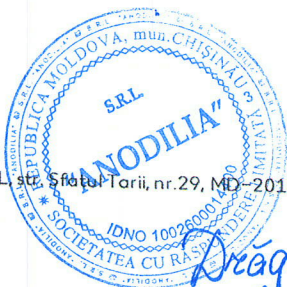
1 Domeniul de aplicabilitate

Prezentul Contract cadru (numit in continuare „Contract cadru” sau „contract”) indreptateste, dar nu obliga KAUFLAND, in calitate de Beneficiar, sa emita comenzi vizand prestarea unor servicii in conformitate cu prevederile acestui Contract cadru. Alocarea comenzilor are loc, de obicei, prin comanda generata de sistemul SAP al Beneficiarului (prin fax sau e-mail), atata timp cat in anexele Contractului-cadru nu sunt convenite alte forme alternative de efectuare a comenzilor.

Odata cu intrarea in vigoarea a acestui Contract cadru, inceteaza eventualele contracte cadru existente intre KAUFLAND si Prestator cu privire la serviciile ce reprezinta obiectul prezentului contract

Declaratia de confidentialitate inaintata de Prestator in data de 26.11.2018 ramane in vigoare, in masura in care nu se stabileste altfel prin prezentul Contract cadru.

Prin incheierea acestui Contract cadru nu se va naste niciun drept al Prestatorului cu privire la atribuirea exclusiva de comenzi din partea KAUFLAND sau cu privire la o obligatie a KAUFLAND de a comanda serviciile din domeniul publicitate pe termen scurt, destinat consumatorului, organizare de evenimente in conformitate cu **Anexa 01** (Lista serviciilor).



Drăguţanu



2 Obligatii de informare

Prestatorul este obligat sa informeze de indata Beneficiarul in privinta modificarilor importante in structura directa sau indirecta a proprietarilor/ actionarilor. Orice dubiu in privinta importantei modificarii se va solutiona in favoarea dreptului Kaufland de a fi informat.

3 Asigurare

Cel putin pentru durata relatiei contractuale intretinute cu Beneficiarul, incluzand eventualele prelungiri, Prestatorul va trebui sa incheie, pe cheltuiala sa, o asigurare de raspundere civila la o societatea de asigurari autorizata/ licentiata care, pe langa acoperirea vatamarilor corporale si a pagubelor materiale, sa cuprinda si acoperirea riscului de daune aduse mediului si cele ale produsului.

Asigurarea de raspundere civila trebuie sa acopere raspunderea Prestatorului pentru vatamari corporale, pagube materiale si alte daune materiale coasurate pana la contravaloarea a cel putin 500.000 MDL pe caz de dauna. Despagubirile oferite de societatea de asigurare prin care s-au incheiat asigurarile de raspundere civila, nu trebuie sa fie limitate pentru toate cazurile de dauna intervenite in cadrul unui an calendaristic la mai putin de 2.000.000 MDL.

Prestatorul este obligat, ca oricand la solicitarea Beneficiarului sa-i furnizeze imediat acestuia o dovada a existentei unei asigurari cu o acoperire conforma cu descrierea de mai sus. Daca intervin modificari in raportul de asigurare, Prestatorul va trebui sa-i prezinte de indata Beneficiarului o confirmare de asigurare actualizata.

4 Obligatiile partilor

4.1 Obligatiile Prestatorului

(1) Prestatorul este obligat sa presteze serviciile asumate pe toata durata contractului, in termenele si conditiile stabilite prin prezentul contract si anexele sale.

(2) Activitatile prevazute in contract se realizeaza de catre Prestator cu personal competent si avizat de autoritatile si institutiile corespunzatoare, in conformitate cu prevederilor legale in vigoare in Republica Moldova.

(3) Prestatorul are obligatia de a detine si de a reinnoi avizele, si licentele sau alte documente necesare derularii activitatii ce face obiectul prezentului contract si de a le pune la dispozitia Beneficiarului, fara ca acesta sa i le solicite.

(4) Prestatorul are obligatia de a isi organiza tehnic si economic activitatea, fara a afecta functionalitatea magazinului Kaufland.

(5) In procesul verbal de constatare a deficientelor se vor consemna obligatoriu cauzele defectiunii (din cauza exploatarei necorespunzatoare, defect in perioada de garantie, defect de montaj, defectiune din cauza materialului) dar si masurile ce se impun pentru a intampina aparitia eventualelor defectiuni. Prestatorul va semna printr-un reprezentant procesul verbal de constatare, iar in caz de dezacord in privinta existentei deficientelor, va indica motivul dezacordului la momentul semnarii procesului verbal de constatare a deficientelor.

(6) Prestatorul trebuie sa elimine deseurile si ambalajele rezultate in urma prestatilor sale, cu evacuarea si preluarea deseurilor (Ex: ulei, filtre, consumabile, etc.) din locatia in care a avut loc interventia. Aceasta prestatie se realizeaza fara achitarea unei plati suplimentare.



Contract-cadru nr. 86/ 26.11.2018



(7) In cazul in care Prestatorul nu-si executa prestatiile conform contractului, Prestatorul trebuie sa plateasca contravaloarea penalitatilor calculate de catre Beneficiar conform prezentului contract, fara a fi necesara dovada existentei si cuantumului prejudiciului.

(8) Prestatorul raspunde pentru confidentialitatea serviciilor prestate.

(9) Prestatorul va despagubi Kaufland pentru prejudiciile suferite in cazul situatiilor descrise la Obligatiile Beneficiarului (Art. 4.2, punctul 3).

(10) In masura maxima permisa de lege, Prestatorul este singur si direct responsabil de instruirea si dotarea personalului propriu cu echipament de munca si protectie, fiind singur raspunzator de orice prejudiciu inregistrat de Beneficiar sau de personalul Beneficiarului sau al Prestatorului, inclusiv pentru securitatea si sanatatea in munca, in legatura cu executarea prezentului contract.

(11) In caz de pericol iminent, Prestatorul este obligat sa inlature pericolul si sa transmita oferta aferenta remedierii Beneficiarului. Se va considera pericol iminent, situatia concreta, reala si actuala care ii lipseste doar prilejul declansator pentru a produce un accident, ce poate conduce la vatamari corporale, inchiderea magazinului, daune materiale sau cu privire la cifra de afaceri.

4.2 Obligatiile Beneficiarului

(1) Beneficiarul are obligatia de a achita Prestatorului pretul contractului la termenele scadente si in conditiile stipulate in contract.

(2) Beneficiarul are dreptul sa sisteze oricand prestarea serviciilor pentru orice motive intemeiate, avand totodata obligatia de a-l remunera pe Prestator proportional cu partea serviciilor deja prestate.

(3) Beneficiarul are dreptul de a contracta serviciile unui tert in scopul prestarii serviciilor in cazul in care Prestatorul nu-si indeplineste obligatiile, in mod corespunzator, asumate prin prezentul contract si/ sau intarzie realizarea prestatiei, desi a fost notificat in scris cu privire la acest fapt.

4.3 Alte reglementari – Securitate si sanatate in munca si apararea impotriva incendiilor

Obligatiile Prestatorului si ale personalului acestuia:

- Personalul Prestatorului se obliga sa respecte si sa aplice prevederile cuprinse in legislatia in vigoare privind securitatea si sanatatea in munca si apararea impotriva incendiilor, precum si regulile interne si instructiunile proprii ale Beneficiarului aduse la cunostinta sub orice forma (in special cele referitoare la interdictiile privind fumatul, lucrul cu foc deschis si mentinerea in conditii practicabile a cailor si usilor de evacuare).

- La sosirea in obiectivul Beneficiarului, personalul Prestatorului trebuie sa se inregistreze in registrul de vizitatori al Beneficiarului si sa poarte ecusonul de vizitator predat de reprezentantii Beneficiarului.

- Sa ia la cunostinta, sub semnatura, instructiunile de securitate si sanatate in munca si apararea impotriva incendiilor pentru reprezentantii firmelor externe puse la dispozitie de personalul Beneficiarului.

- Personalul Prestatorului va intreprinde numai acele activitati pentru care este autorizat in conformitate cu cerintele legale.

- In cazul producerii unui accident de munca pe proprietatea Beneficiarului, sa anunte imediat directorul de magazin sau inlocuitorul acestuia.

- Sa numeasca prin decizie scrisa persoana care va participa la cercetarea accidentelor de munca suferite de personalul propriu pe proprietatea Beneficiarului.

- Sa respecte instructiunile si regulile specifice pentru apararea impotriva incendiilor prevazute de legislatia in vigoare si cele puse la dispozitie de personalul Beneficiarului.



Contract-cadru nr. 86/ 26.11.2018



- Sa intervina, conform instructiunilor specifice, pentru stingerea oricarui incendiu, utilizand mijloacele de aparare impotriva incendiilor din dotarea proprie sau a Beneficiarului.
- Sa nu aduca in stare de neutilizare instalatiile de protectie impotriva incendiilor si mijloacele tehnice de aparare impotriva incendiilor.
- Sa nu aduca in stare de neutilizare mijloacele de semnalizare destinate apararii impotriva incendiilor.
- Sa efectueze lucrari cu foc deschis doar in posesia actului permisiv eliberat acest scop, in conformitate cu cerintele legale.
- Comunicarea accidentuluicare autoritati, si orice alte formalitati aferente, inclusiv, dar fara limitare, prezentarea documentelor și informațiilor privind securitatea si sanatatea in munca, solicitate de inspectorii de munca in timpul controlului sau in timpul cercetarii accidentelor de munca, se va face de catre Prestator.
- In cazul accidentelor de munca suferite de personalul Prestatorului pe proprietatea Beneficiarului accidentul de munca va fi inregistrat de Prestator.

Obligatiile Beneficiarului:

- Sa puna la dispozitia Prestatorului, la prezentarea in obiectivul Beneficiarului, ecusonul de vizitator si instructiunile de securitate si sanatate in munca si apararea impotriva incendiilor pentru reprezentantii firmelor externe.
- In cazul producerii unui accident de munca pe proprietatea Beneficiarului sa asigure caile de comunicare cu serviciul unic de urgenta.
- Sa informeze Prestatorul in cazul accidentelor de munca suferite de personalul acestuia.
- Sa asigure cercetarea accidentelor suferite de personalul Prestatorului in conformitate cu cerintele legale.

5 Durata si rezilierea

Prezentul Contract cadru intra in vigoare la 26.11.2018 si inceteaza in data de 25.11.2019.

Acesta se prelungeste cu perioade succesive de cate 12 luni, daca niciuna dintre parti nu solicita incetarea sa.

Dreptul de a rezilia prezentul Contract cadru pe baza unui motiv intemeiat ramane neatins. KAUF LAND beneficiaza de un drept de reziliere pe baza unui motiv intemeiat indeosebi atunci cand:

- la Prestator intervine o modificare in structura directa sau indirecta a proprietarilor/actionarilor,
- in situatia patrimoniala a Prestatorului intervin deteriorari importante, in baza carora sa se poata concluziona ca acesta nu isi va mai putea onora obligatiile contractuale in mod durabil,
- Prestatorul isi sisteaza activitatea economica,
- Prestatorul nu isi indeplineste obligatia de asigurare in conformitate cu **Punctul 3** nici in pofida acordarii unei perioade de gratie sau
- exista una sau mai multe neexecutari ale obligatiilor Prestatorului, inclusiv (fara limitare) executare necorespunzatoare sau tardiva

si din acest motiv, apreciind in mod corespunzator situatia generala, o continuare a relatiilor contractuale nu mai este rezonabila.

Orice declaratie/ notificare/ acord de reziliere se va face in forma scrisa pentru a-i asigura valabilitatea, rezilierea producand efecte de la data prevazuta in declaratie/ notificare/ acord.

Prezentul Contract cadru poate inceta si ca urmare a acordului partilor consemnat in scris, precum si prin exercitarea dreptului de reziliere unilaterala, de catre oricare dintre parti, cu respectarea unui 30 zile.





6 Confidentialitatea

Partile se angajeaza sa pastreze confidentialitatea informatiilor obtinute in relatia dintre ele. Pentru fiecare caz de incalcare cu vinovatie (dol sau culpa) a unei asemenea obligatii, Prestatorul se obliga la plata unei penalitati contractuale de pana la 500.000 MDL, in masura in care respectiva incalcare consta in dezvaluirea unui secret comercial. Prin plata penalitatii contractuale nu se exclude dreptul de a ridica pretentii privind incetarea respectivei actiuni sau pretentii de despagubire peste valoarea despagubirii initiale, cu conditia prezentarii unor dovezi corespunzatoare. Penalitatea contractuala se va scadea din contravaloarea unei eventuale despagubiri.

7 Interzicerea reclamei

Partile contractuale se angajeaza sa respecte obligatia asumata privind interdictia utilizarii numelui, logo-ului si insemnelor Beneficiarului fara acordul expres al acestuia din urma. Pentru fiecare caz de incalcare cu vinovatie (dol sau culpa) a unei asemenea obligatii Prestatorul se obliga la plata unei penalitati contractuale de pana la 500.000 MDL.

8 Comunicare relevanta pentru contract

Prestatorul trebuie sa transmita in prealabil informatiile administrative care se refera la prezentul contract (de ex. modificarea datelor bancare sau a denumirii firmei) in forma scrisa sau prin e-mail, catre departamentul de Procurari din cadrul KAUFLAND.

9 Integritate si clauza de intaietate

Pentru raportul juridic intre parti este valabil mai intai prezentul Contract cadru si toate documentele enumerate la **punctul 11** in ordinea respectiva. Toate documentele enumerate la **punctul 11** sunt parti integrante ale acestui Contract cadru si in cazul in care acest lucru nu este mentionat in mod explicit atunci cand se face referire la o anexa in cadrul textului.

Nu exista alte intelegeri, conventii verbale sau alte documente, fata de cele mentionate la **punctul 11**. Intelegerile sau conditiile stabilite verbal sau in scris inainte de incheierea Contractului cadru, precum si orice alta corespondenta anterioara contractului care se refera la prestatiile Contractului cadru, vor fi inlocuite prin Contractul cadru.

Pentru intregul raport juridic, intre parti sunt valabile exclusiv reglementarile acestui Contract cadru si cele ale anexelor. Partile convin ca nu se aplica conditiile generale contractuale ale Prestatorului, cu exceptia situatiei in care Beneficiarul le recunoaste in mod explicit in forma scrisa, chiar daca acestea contin clauze de protectie care ar putea conduce la lipsa valabilitatii juridice a Contractului cadru. Aceasta prevedere este valabila si in cazul in care Beneficiarul nu ridica in mod explicit obiectii fata de conditiile generale contractuale ale Prestatorului sau daca acestea difera in totalitate sau partial de reglementarile Beneficiarului. Nici chiar comanda, confirmarea unei comenzi, sau plata unei facturi, respectiv achitarea unei note de credit de catre Prestator nu se va considera ca o recunoastere in acest sens.

10 Dispozitii finale

Prezentul Contract cadru si toate rapoartele juridice astfel rezultate intre parti sunt guvernate de legislatia Republicii Moldova, excluzandu-se aplicabilitatea reglementarilor privind conflictul de legi si a Conventiei ONU privind vanzarea internationala de marfuri.

Instanta competenta pentru litigiile decurgand din sau in legatura cu acest Contract cadru sau in legatura cu contractele incheiate in baza acestui Contract cadru este cea de drept comun de la sediul Beneficiarului, daca legea nu prevede altfel. KAUFLAND poate sa se adreseze si instantei competente de la sediul Prestatorului in legatura cu litigiile decurgand din Contractul cadru.



Contract-cadru nr. 86/ 26.11.2018



Partile confirma ca fiecare si toate clauzele prezentului Contract cadru au fost analizate de catre acestea si negociate in conformitate cu cerintele si obiectivele acestora, nefiind incidente dispozitiile Codului civil privitoare la contractele de adeziune si clauzele standard. Fiecare parte a avut dreptul sa propuna modificari si accepta prevederile finale ale prezentului Contract cadru in deplina cunostinta de cauza ca un rezultat al negocierii incheiate cu succes din perspectiva ambelor parti.

Prezentul Contract cadru reprezinta manifestarea libera si neviata de vointa a partilor, care prin semnatura declara expres ca au calitatea de a reprezenta cele doua societati si a fost incheiat astazi, 26.11.2018, in doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte, ambele avand aceeasi forta juridica.

11 Anexe

Urmatoarele anexe in forma lor cea mai actuala sunt parti integrante ale acestui Contract cadru:

- **Anexa 01** – Lista serviciilor
- **Anexa 02** – Lista platilor
- **Anexa 03** – Conditii generale contractuale ale KAUF LAND

Bucuresti, 26.11.2018

KAUFLAND SRL

Semnatura 1

ARINA SMARANDA IVANESCU

Analist Cumparari

Stampila si semnatura 2

ANDREEA MARGINEAN

Director Departament Servicii

Stampila si semnatura 3

ANDREI SECRETIANU

Director Departament Procurari Interne

Bucuresti, 26.11.2018

ANODILIA SRL

Stampila si semnatura

DRAGUTANU OTILIA

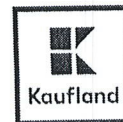
Administrator

Dragutanu



Copie corespunde originalului

**Anexa 02 la Contractul cadru 86/ 26.11.2018 incheiat intre
KAUFLAND SRL si ANODILIA SRL:
Lista platilor**



1 Plati pentru servicii

Pentru serviciile care fac obiectul contractului sunt valabile preturile nete exprimate in MDL, mentionate mai jos per unitate indicata.

#	Serviciu	Buc	Tarif	Total
1	Scena, (4 x 3 x 0,4)	1	6.821,50	6.821,50
2	Audio system 16kw - Passive Audio System Turbosound Berlin - Line Array or Active Audio System Turbosound iQ15 -radial	1	9.745,00	9.745,00
3	Lighting system - SIRIUS BEAM, VLW-3610 Zoom (VENUS LED WASH) - 16 units	1	9.745,00	9.745,00
4	Ecran LED (3 x 2 m)	1	9.745,00	9.745,00
5	Video mixing console + video director	1	3.898,00	3.898,00
6	Technical asistance, lights	1	4.872,50	4.872,50
7	Covor rosu	1	2.923,50	2.923,50
8	Rails on the sides of carpet	10	389,80	3.898,00
9	Stage covering - vinil banner, m2	16	77,96	1.247,36
10	Moquette for stairs, m2, aprox	100	81,86	8.185,80
11	Banners on walls (m2), indoor and outdoor, approx.	800	97,45	77.960,00
12	Street signs	4	623,68	2.494,72
13	Indoor Heaters, Aeroterme	6	2.338,80	14.032,80
14	Cocktail tables	20	292,35	5.847,00
15	Chairs	100	58,47	5.847,00
16	Transparent Rostrum with Kaufland logo	1	2.533,70	2.533,70
17	Flower decorations	35	194,90	6.821,50
18	Giant christmas tree crown with ribbons	1	4.287,80	4.287,80
19	Covering for the scale model, m2, red velvet	8	194,90	1.559,20
20	Branded registration desk	1	2.338,80	2.338,80
21	Catering services	100	682,15	68.215,00
22	Hostesses (models)	6	1.949,00	11.694,00
23	Transport costs (furniture, props etc.)	1	12.668,50	12.668,50
24	Contingencies	1	4.872,50	4.872,50
25	Agency fee, 15 %			42.338,13
Total				324.592,31

Costurile suplimentare intervenite datorita vinovatiei (dolului sau culpei) proprii si exclusive a Prestatorului nu vor fi platite de catre Beneficiar.

Sporuri pentru servicii in functie de efortul depus

Lucrarile in afara timpului de lucru regulamentar se efectueaza fara sporuri suplimentare.

Stabilirea pretului/ Preturi ferme

Prin derogare de la **punctul 8 al Anexei 03** (Conditii generale contractuale ale Kaufland), regulile de remunerare sunt stabilite ferm pana la data de 05.12.2018. Dupa expirarea reglementarii privind preturile ferme, remuneratia poate fi renegociata la cerinta uneia dintre partile contractante.

Pana la convenirea asupra unor noi reguli de remuneratie sunt valabile in continuare regulile de remuneratie convenite.



Copia corespunde originalului

**Anexa 02 la Contractul cadru 86/ 26.11.2018 incheiat intre
KAUFLAND SRL si ANODILIA SRL:
Lista platilor**



2 Plata si facturare

Facturare. Generalitati

Plata contravalorii contractului se va face in baza unei facturi corect si complet intocmite , in termenul convenit de parti.

Pentru serviciile efectuate, Prestatorul va emite o factura in MDL, la care va atasa de fiecare data dovada de executare a prestatiilor, semnata si stampilata de catre Prestator si de catre un reprezentant Kaufland.

Nu este necesar sa se transmita o copie a facturii. Factura va fi expediată in original, la adresa Kaufland SRL, mun. Chișinău, str. Sfatul Țării, nr. 29, in atenta departamentului Contabilitate.

Fiecare factura trebuie sa contina urmatoarele informatii: denumirile si adresele complete ale Prestatorului si Beneficiarului, codul fiscal si numarul de inregistrare ca platitor de TVA a Prestatorului si Beneficiarului, dupa caz, codul IBAN, codul bancii, data si numarul facturii, descrierea concreta a serviciilor prestate, locul livrării cu mentionarea Incoterms – daca este cazul , cantitatea, pretul unitar si suma pentru fiecare serviciu, suma totala a facturii, moneda facturii, fiecare reducere convenita in avans care inca nu a fost luata in considerare (printre altele si „discountul”), cota de impozitare si suma impozitului, eventual o mentiune cu privire la scutirea de taxe sau la taxarea inversa, numarul magazinului Kaufland (daca va fi cazul), numar creditor Kaufland in rubrica de adresa, numarul de comanda Kaufland, dupa caz, denumirea si numarul documentelor anexate la factura fiscala (anexa la factura fiscala, certificate, adeverinte, copia ordinului de plata a accizelor etc.) pe care Prestatorul este obligat sa le transmita Beneficiarului impreuna cu livrarea in cauza, si alta informatie obligatorie conform legislatiei Republicii Moldova . Datele facturii trebuie sa fie corecte si nu trebuie sa contina elemente contradictorii.

Datele complete de identitate ale BENEFICIARULUI:

„KAUFLAND” S.R.L.

Str. Sfatul Tarii, nr.29, MD-2012, Chisinau, Republica Moldova

Cod fiscal (IDNO): 1016600004811

COD IBAN MD63MO2251ASV98708457100

Banca: BC „Mobiasbanca – Groupe Societe Generale” SA, MOBBMD22

Daca nu s-a convenit altfel, facturile devin scadente la plata ca urmare a receptionarii complete si lipsite de reclamatii a serviciilor prestate in termen de 30 de zile calendaristice de la receptionarea unei facturi corespunzatoare, corect si complet intocmite, însoțită de procesul-verbal de predare-primire a serviciilor, semnat de reprezentanții ambelor Părți. Daca Beneficiarul primeste factura inainte de executarea prestatiilor sau, in cazul receptiei impuse prin contract sau prin lege, inainte de receptionare, termenul de plata curge de la realizarea prestatiilor/ livrarea bunurilor.

Prin semnarea prezentului contract partile agreeaza expres faptul ca in caz de neexecutare a prezentului contract, Beneficiarul este indreptatit fie sa achite doar contravaloarea serviciilor efectiv receptionate fie sa suspende plata contravalorii acestora pana la livrarea integrala. Aplicarea acestei prevederi nu exclude dreptul de a solicita penalitati de intarziere pana la indeplinirea obligatiei contractuale.

In cazul unei intarzieri de partea Prestatorului, Beneficiarul este indreptatit sa solicite o penalitate contractuala de 1% din valoarea neta a comenzii pentru fiecare zi de lucru de intarziere, inasa cel mult 100% din valoarea neta a comenzii. Dreptul Beneficiarului de a ridica pretentii suplimentare, precum si posibilitatea Prestatorului de a dovedi suferirea unei pagube mai reduse r aman neatins.



Drăguțanu
Copie corespunde originalului.

**Anexa 02 la Contractul cadru 86/ 26.11.2018 incheiat intre
KAUFLAND SRL si ANODILIA SRL:
Lista platilor**



Prezenta anexa reprezinta manifestarea libera si nevicinata de vointa a partilor care prin semnatura declara expres ca au calitatea de a reprezenta cele doua societati si a fost incheiata in doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte, ambele cu aceeași forță juridică.

Bucuresti, 26.11.2018
KAUFLAND SRL

Semnatura 1

ARINA SMARANDA IVANESCU
Analist Cumparari

Stampila si semnatura 2

ANDREEA MARGINEAN
Director Departament Servicii

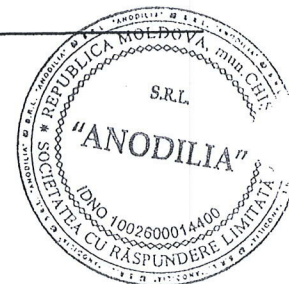
Stampila si semnatura 3

ANDREI SECRETIANU
Director Departament Procurari Interne

Bucuresti, 26.11.2018
ANODILIA SRL

Stampila si semnatura
DRAGUTANU OTILIA
Administrator

Dragutanu



Dragutanu

Copia corespunde originalului

**Act ad. 01/ 02.10.2019 la Contractul cadru 86/ 26.11.2018
incheiat intre KAUFLAND SRL si ANODILIA SRL:**



Partile contractante:

KAUFLAND S.R.L., cu sediul in Chisinau, MD-2012, Str. Sfatul Tarii, 29, Republica Moldova, Cod fiscal (IDNO): 1016600004811, Cod TVA: 0209362, COD IBAN MD63MO2251ASV98708457100, deschis la banca BC „Mobiasbanca - Groupe Societe Generale” SA MOBBMD22, reprezentata de Marco Höbl- Administrator, numita in continuare „KAUFLAND” sau „Beneficiar”

si

ANODILIA SRL, cu sediul in Chisinau, MD2004, str. P.Movilă 23/9 of.5, Republica Moldova, Cod fiscal (IDNO): 1002600014400, Cod TVA: 0505274, COD IBAN MD53VI000022519031150MDL, deschis la banca BC "Victoriabank" S.A. Filiala 3 Chişinău, **VICBMD2X416** reprezentata de Drăguţanu Otilia- Administrator, numita in continuare „ANODILIA” sau „Prestator”

Prin prezentul Act Aditional, partile stabilesc de comun acord urmatoarele:

Art. 1 La solicitarea Beneficiarului, Prestatorul va oferi productii, personal si logistica pentru a organiza activarile din cadrul deschiderii Kaufland din Chisinau la tariful de mai jos:

Prestatorul se obliga sa execute fara vicii de fabricatie produsele de mai jos. Daca la montarea productiilor se constata vicii de constructie, proiectare etc, Prestatorul se obliga sa le remedieze fara nici un cost suplimentar in termenul solicitat de Beneficiar. Daca Prestatorul nu poate remedia defectiunile in termenul agreeat si solicitat de Beneficiar acesta poate apela la alt furnizor pentru a efectua lucrarea urmand sa refactureze costurile de reparatii catre Prestator.

I. Partea tehnică

#	Descriere	Buc	Tarif	Total
1	Walkie Talkie - 7 buc - 26.09.2019	7	30	210
2	Walkie Talkie - 9 buc*4 zile	9	120	1.080
3	Echipament- 8 boxe cu microfon, inclusiv 2 tehnicien	8	1.500	12.000
4	Sistemul de sunet întîmpinare (3 boxe)	3	667	2.000
5	LCD - 1,5 zile	1	3.750	3.750
Total				18.830

II. Logistica

#	Descriere	Buc	Tarif	Total
1	Transport materiale	1	7.000	7.000
2	Chirie Piloni - 4 buc	4	200	800
3	Chirie pernuța 1 zi	1	150	150
4	Chirie foarfece (5 bucăți)	5	70	350
5	Panglică roșie 40 m	1	400	400
6	Hostess - (6 fete, 2 băieți) - 24.09.19	8	400	3.200
7	Hostess- 2 fete - 24.09.19- over time	2	500	1.000
8	Băieți parcare - 4 persoane - 24.09.19	4	400	1.600
9	Persoane intrare - 7 persoane- 25.09.19	7	400	2.800
10	Hostess- 7 persoane- 26.09.19	7	400	2.800
11	Chelneri- 2 persoane -26.09.19- 10 ore	2	834	1.667
12	Chelneri 2 persoane- 27.09.10 - 14 ore	2	1.000	2.000
13	Chirie Costum Național - 2 buc	2	250	500
14	Servicii de închiriere veselă	1	10.000	10.000
15	Chelneri - 5 persoane	5	560	2.800
16	Chirie prosop 1 zi	1	200	200
17	Colaci - 4 (bucăți)	4	200	800
18	Gheața carbonica - 10 kg + container de păstrare	1	2.013	2.013
19	Decor stand intrare - 2 piloni x 2 buc	2	4.600	9.200
20	Chirie rochii negre- 8 buc	8	500	4.000
21	Țesături cu logo Kaufland- 20 buc	20	160	3.200
22	Buchet flori- 2 buc	2	250	500
23	Chirie Manechine- 4 buc	4	400	1.600
24	Standuri zona non-food - 2 buc	2	4.000	8.000
25	Decor stand bevela - (24 buc oglinzi, flori, coșuri)	1	1.500	1.500

Copie core spunde originalului;



**Act ad. 01/ 02.10.2019 la Contractul cadru 86/ 26.11.2018
incheiat intre KAUFLAND SRL si ANODILIA SRL:**



26	Ecusoane- 26 buc	26	10	260
27	Brățări - 700 buc	700	3	2.100
28	Chirie mese de cocktail (15 bucăți)	15	350	5.250
29	Servicii de traducere (Engleză- Germană)- 7 ore	1	7.000	7.000
30	Chirie fețe de masă neagră - 15 buc	15	300	4.500
31	Trandafiri (205 buc x2 magazine)	410	40	16.400
32	Serviciul Ambulanță (2 echipe) - 4 zile x 16 ore	2	52.800	105.600
33	Servicii de cosmetolog	1	4.000	4.000
34	Compoziții flori pe masă- 7 buc	7	100	700
35	Indicatoare- 4 buc	4	250	1.000
36	Servicii de catering Sandwich-uri -5180 buc. + transport	5.180	23	121.217
37	Servicii de planificare si coordonare	1		50.000
Total Proiect				405.147

Preturile sunt exprimate in MDL fara TVA

Art. 2 Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Art. 3 Prezentul act aditional a fost incheiat in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare dintre parti.

Bucuresti, 02.10.2019

KAUFLAND SRL

Semnatura 1

ARINA SMARANDA IVANESCU

Analist Cumparari

Stampila si semnatura 2

ANDREEA MARGINEAN

Director Departament Servicii

Stampila si semnatura 3

ANDREI SECRETIANU

Director Departament Procurari Interne

Bucuresti, 02.10.2019

ANODILIA SRL

Stampila si semnatura

DRĂGUTANU OTILIA

Administrator



Drăgutanu

Copie corespunde originalului

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №

EAA001035251



Formular tipat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.419 din 25 august 2017
Таблица формы
Приложение 1 к приказу Министерства финансов Республики Молдова
№ 118 от 25 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		07.10.2019 / 07.10.2019		8. Foaia de parcurs Путевой лист		seria: серия		număr: номер		data: дата		
1. Furnizor: Поставщик		ANODILIA S.R.L., SEC.BUIUCANI Petru Movila nr.23 bl.9 of.5 Cont MD85AG000000022513606514, BC'MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. suc.nr.25 Chisinau, AGRNMD2X472						c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС				
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		KAUFLAND S.R.L., SEC.CENTRU Sfatul Tarii nr.29 Cont MD63MO2251ASV98708457100, MOBIASBANCA - OTP GROUP S.A., MOBVM22						c.f./ nr.TVA 1002600014400 / ф.к./ код НДС 0505274				
3. Delegație Доверенность		seria / număr серия / номер		data / delegatul дата / делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы						
5. Punct încărcare Пункт погрузки				6. Punct descărcare Пункт разгрузки				7. Redirișări Переадресовки				
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Ală informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii organizare eveniment		serv	1	405147	405147,00	20	81029,40	486176,40				
11. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)					405147,00	X	81029,40	486176,40	X	X	X	0,00

12. Permis eliberarea: director Otilia Dragutanu
Отпуск
разрешил: *Otilia Dragutanu*
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика

13. Predat mărfurile/activele (serviciile): director Otilia Dragutanu
Сдал товары/активы (услуги)
L.Ș.
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика

14. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

15. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель
Validă numai cu semnăturile olografe ale Cumpărătorului
Действительна только при наличии голографических подписей Покупателя
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Factura fiscală electronică



Otilia Dragutanu

Copia corespunde originalului